

BESTELLFORMULAR ORDER FORM BON DE COMMANDE



Bestelldatum:
Order date:
Date de la commande:

KUNDENINFORMATION / CLIENT INFORMATION / INFORMATION CLIENT

Kundennummer:
Client number:
Numéro de client:

Kundenname:
Client name:
Nom du client:

LIEFERINFORMATIONEN / DELIVERY INFORMATION / INFORMATIONS DE LIVRAISON

Address:
Adresse:

PLZ/Ort:
ZIP code/City:
CP/Ville:

Spezialinstruktionen:
Special instructions:
Instructions spéciales:

**Mindestbestellmenge / Minimum order quantity /
Quantité minimale de commande**

**12 Kartons /
12 cartons**

KONTAKT / CONTACT

Name:
Nom:

Telefonnummer:
Phone number:
Numéro de téléphone:

E-mail:

ZUSTELLUNG / DELIVERY / LIVRAISON

Sobald wie möglich:
As soon as possible:
Aussitôt que possible:

Gewünschter Termin:
Delivery date:
Date de livraison:

Lieferhinweis:
Remark:
Remarques:

LIEFEROPTIONEN / DELIVERY OPTIONS OPTIONS DE DELIVRAISON:

abhängig vom Lieferort, weitere Informationen unter:
dependent on place of delivery, for further information: **ORDERS@CAROGUSTO.COM**
dépendant de lieu de livraison, plus de information:

Stockwerklieferung / Delivery upstairs / Livraison à l'étage EUR 30
Zuschlag für Lieferung vor 11 Uhr / Surcharge for delivery before 11h /
Supplément pour livraison avant 11h EUR 30
SMS- Lieferankündigung / Delivery notice by SMS /
Avis de livraison par SMS EUR 10

Ja	Nein
Yes	No
Oui	Non

Mobile-Nr. für Avisierung
Mobile number for advice
Numéro portable pour avis

LIEFERZEITEN / DELIVERY TIMES / DELAIS DE LIVRAISON

Bestellungen vor 10 Uhr können am folgenden Arbeitstag verladen werden / Feiertage verlängern die Zustelltage
Orders before 10 AM can be shipped on the next working day / Public holidays extend delivery days
Commandes avant 10 heures peut être expédier le prochain jour ouvrable / Les jours fériés prolongent les jours ouvrables de livraison

DEUTSCHLAND / GERMANY / ALLEMAGNE

Zustellung 3-4 Arbeitstage / Delivery 3-4 working days / Livraison 3-4 jours ouvrables

ÖSTEREICH / AUSTRIA / AUTRICHE

Zustellung 3-4 Arbeitstage / Delivery 3-4 working days / Livraison 3-4 jours ouvrables

SCHWEIZ / SWITZERLAND / SUISSE

Customs documents
necessary

Zustellung 4-5 Arbeitstage / Delivery 4-5 working days / Livraison 4-5 jours ouvrables

FRANKREICH / FRANCE / FRANCE

Zustellung 6 Arbeitstage / Delivery 6 working days / Livraison 6 jours ouvrables

IRLAND / IRELAND / IRLANDE

Customs documents
necessary

Zustellung 8 Arbeitstage / Delivery 8 working days / Livraison 8 jours ouvrables

GROSSBRITANNIEN / UK / ROYAUME-UNI

Customs documents
necessary

Zustellung 8 Arbeitstage / Delivery 8 working days / Livraison 8 jours ouvrables

BESTELLUNG an / ORDER to / COMMANDE à ORDERS@CAROGUSTO.COM

Geschäftszeiten:

Business hours:

Heures d'Ouvertures:

Montag - Donnerstag:
Freitag:
Monday - Thursday:
Friday:
Lundi - Jeudi:
Vendredi

08.00 - 12.00 Uhr	13.00 - 16.30 Uhr
08.00 - 12.00 Uhr	13.00 - 16.00 Uhr
08.00 - 12.00 AM	13.00 - 16.30 PM
08.00 - 12.00 AM	13.00 - 16.00 PM
08.00 - 12.00 heures	13.00 - 16.30 heures
08.00 - 12.00 heures	13.00 - 16.00 heures

ART. NUMMER ART. NUMBER NUMÉRO DE L'ART.	ARTIKELBEZEICHNUNG ARTICLE NAME DESCRIPTION DE L'ARTICLE	ANZAHL KARTONS 6 BOWLS QUANTITY BOXES OF 6 BOWLS BOÎTES DE 6 BOLS
10002001	Butter Chicken Curry: Indonesisches Currygericht mit mariniertem Hähnchen und Reis Indian curry with marinated chicken and rice Curry de poulet mariné à l'indienne et riz	 CHICKEN
10002003	Ratatouille Quinoa Bowl: Quinoa Bowl mit Ratatouille Gemüse Quinoa bowl with vegetables „Ratatouille style“ Quinoa avec des légumes Ratatouille	VEGAN
10002004	Linguine alla Bolognese: Linguine mit einer Bolognese-Sauce mit Rindfleisch Pasta with a sauce Bolognese and beef Linguine à la sauce bolognaise et de la viande de bœuf	 BEEF
10002006	Spaghetti alla Carbonara: Spaghetti mit einer cremigen Sahnesauce und Speck Spaghetti with a creamy sauce and bacon Spaghetti à la crème et lardons	 PORK
10002007	Penne all'Arrabiata: Penne mit einer pikanten Tomatensauce und Kräutern Pasta with a spicy tomato sauce and fine herbs Penne à la sauce tomate piquante et aux herbes fines	VEGAN
10002008	Ravioli Napoletana: Ravioli mit Käsefüllung und einer fruchtigen Tomatensauce Ravioli with cheese filling and a fruity tomato sauce Ravioli au fromage et à la sauce tomate fruitée	VEGETARIAN
10002009	Spaghetti al Pomodoro: Spaghetti mit einer fruchtig-würzigen Tomatensauce Spaghetti with a fruity tomato sauce Spaghetti à la sauce tomate fruitée et légèrement épicée	VEGAN
10002011	Ghackets mit Hörnli: Hackfleischgericht mit Hörnchennudeln und Gemüse Pasta with a hearty minced meat sauce and vegetables Pâtes avec une sauce à la viande hachée et légumes	 BEEF
10002012	Bami Goreng: Indonesisches Nudelgericht mit einem Hauch Ingwer und feinem Curry Indonesian noodle dish with a touch of ginger and fine curry Nouilles indonésiennes au gingembre et au curry raffiné	 CHICKEN
10002013	Yellow Lentil Curry: Gelbes Linsencurry mit Reis, Kichererbsen und Gemüse Yellow lentil curry with rice, chickpeas and vegetables Curry jaune de lentilles avec du riz, des pois chiches et des légumes	VEGAN
10002014	Paprikagulasch: Spätzli mit Rindfleisch und einer Paprika-Gulaschsauce German egg noodles with sliced beef and a goulash sauce with peppers Pâtes alsaciennes avec tranches de bœuf dans une sauce goulache et de poivrons	 BEEF
10002017	Zürcher Geschnetzeltes: Tagliatelle mit Kalbfleisch und einer Champignon-Rahmsauce Pasta with veal and a creamy mushroom sauce „Zurich style“ Tagliatelle de veau à la crème et champignons de Paris	 VEAL
10002052	Plant based Siam Curry: Vegane Curry Bowl mit Filetstückchen nach Hähnchen-Art, Reis und Gemüse Vegan curry bowl with chicken style fillet bits, rice and vegetables Bol de curry végétarien avec émincés de soja, riz et légumes	VEGAN
10002054	Mediterranean Millet Feta Bowl: Hirse Bowl mit mediterranem Gemüse und Feta Millet bowl with Mediterranean vegetables and feta Bol de millet avec légumes méditerranéens et feta	VEGETARIAN
10002064	Fusilli ai Funghi: Pasta mit einer Pilz-Rahmsauce Pasta with a creamy mushroom sauce Pâtes à la crème et aux champignons	VEGETARIAN
10002065	Chili con Carne: Texanischer Eintopf mit Hackfleisch, Bohnen, Mais und Reis Texan stew with minced beef, beans, corn and rice Potée texane à la viande hachée, haricots, maïs et riz	NEW  BEEF
10002068	Green Thai Curry: Curry-Gericht mit Basmatireis, Hähnchen und Gemüse Curry dish with basmati rice, chicken and vegetables Plat de curry avec riz basmati, poulet et légumes	 CHICKEN
10002072	Risotto ai Funghi: Risotto mit Champignons und Waldmischpilzen Risotto with champignons and mixed forest mushrooms Risotto aux champignons mélangés	NEW  VEGETARIAN

Die allgemeinen Geschäftsbedingungen von Carogusto AG bilden integrierenden Bestandteil dieses Bestellformulars und gelten für sämtliche Bestellungen: sisisi.com/de/agb
The general terms and conditions of Carogusto AG form an integral part of this order form and apply to all orders: sisisi.com/en/agb
Les conditions générales de Carogusto AG font partie intégrante de ce formulaire de commande et s'appliquent à toutes les commandes: sisisi.com/fr/agb

ART. NUMMER ART. NUMMER NUMÉRO DE L'ART	QEAMER UND ZUBEHÖR QEAMER AND ACCESSORIES QEAMER ET ACCESSOIRES	EINHEIT PRO KARTON UNIT PER CARTON UNITÉ PAR CARTON	ANZAHL QUANTITY QUANTITÉ
10000141	sisisi Qeamer 230V	1 Stk. / pcs.	
10000143	sisisi Qeamer 400V	1 Stk. / pcs.	
10000144	Untergestell Chromstahl mit Schublade Chrome steel underframe Support en acier chromé	1 Stk. / pcs.	
10000142	Chromstahltisch 60 cm breit Chrome steel table 60 cm wide Table en acier chromé de 60 cm de large	1 Stk. / pcs.	
10000031	Chromstahltisch 1 m breit Chrome steel table 1 m wide Table en acier chromé 1 m de large	1 Stk. / pcs.	
10000041	Kanister 10 l für Chromstahltisch Canister 10 l for chrome steel table Bidon 10 l pour table en acier chromé	1 Stk. / pcs.	
10000250	Festwasseranschluss Fresh water supply Raccordement d'eau fraîche	1 Stk. / pcs.	
10000257	sisisi Wassertank für Festwasseranschluss, bearbeitet sisisi water tank machined to water connection Réservoir d'eau sisisi pour raccordement à l'eau	1 Stk. / pcs.	
10000259	sisisi Wassertank sisisi water tank Réservoir d'eau sisisi	1 Stk. / pcs.	
20000000	Installation inkl. Personalschulung vor Ort Installation incl. on-site training of personnel Installation, y compris la formation du personnel sur place	Ja Yes Oui	Nein No Non

ART. NUMMER ART. NUMMER NUMÉRO DE L'ART	VERBRAUCHSMATERIAL CONSUMABLES CONSOMMABLES	EINHEIT PRO KARTON UNIT PER CARTON UNITÉ PAR CARTON	ANZAHL QUANTITY QUANTITÉ
10000073	sisisi Wasserfilter und Entkalker-Set sisisi water filter and descaler kit Ensemble sisisi filtre à eau et détartrant	3 Filter und 1 Entkalker 3 filter and 1 descaler 3 filtres et 1 détartrant	
10000081	sisisi Wasserfilter 130 l - Karton sisisi water filter 130 l - Carton sisisi filtre à eau 130 l - Carton	Karton / Carton à 28 Stk. / pcs..	
10000201	sisisi Entkalkerflüssigkeit 0,7 l - Karton sisisi descaling agent 0,7 l - Carton sisisi liquide détartrant 0.7 l - Carton	Karton / Carton à 12 Stk. / pcs.	

Die allgemeinen Geschäftsbedingungen von Carogusto AG bilden integrierenden Bestandteil dieses Bestellformulars und gelten für sämtliche Bestellungen: sisisi.com/de/agb
The general terms and conditions of Carogusto AG form an integral part to this order form and apply to all orders: sisisi.com/en/agb
Les conditions générales de Carogusto AG font partie intégrante de ce formulaire de commande et s'appliquent à toutes les commandes: sisisi.com/fr/agb